



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**1551**<sup>-е</sup> ЗАСЕДАНИЕ  
5 СЕНТЯБРЯ 1970 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ПЯТЫЙ  
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

---

### СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1551) . . . . .	1
Выражение благодарности бывшим Председателям в связи с окончанием срока их полномочий и заявление Председателя . . . .	1
Утверждение повестки дня . . . . .	2
Положение на Ближнем Востоке: письмо временного поверенного в делах Ливана при Организации Объединенных Наций от 5 сентября 1970 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9925) . . . . .	2

*Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.*

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

# ТЫСЯЧА ПЯТЬСОТ ПЯТЬДЕСЯТ ПЕРВОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Суббота, 5 сентября 1970 года, 16 час.

Нью-Йорк

**Председатель: г-н Давидсон С. Х. В. НИКОЛЬ**  
(Сьерра Леоне).

*Присутствуют представители следующих государств: Бурунди, Замбии, Испании, Китая, Колумбии, Непала, Никарагуа, Польши, Сирии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Сьерра Леоне, Финляндии и Франции.*

## **Предварительная повестка дня** (S/Agenda/1551)

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение на Ближнем Востоке:  
письмо временного поверенного в делах Ливана при Организации Объединенных Наций от 5 сентября 1970 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9925).

## **Выражение благодарности бывшим Председателям в связи с окончанием срока их полномочий и заявление Председателя**

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*):  
В этом месяце начнется двадцать пятая, юбилейная сессия Организации Объединенных Наций. Во-первых, мы ждем этого знаменательного события, которое увенчает усилия посла Аквея из Ганы и его коллег в Комитете по проведению двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций. Во-вторых, мы горячо надеемся, что те многочисленные контакты, которые состоятся между министрами иностранных дел и главами государств и правительств, окажутся плодотворными в смысле повышения шансов на мир и процветание всего человечества.

2. Нашим Председателем в июле был посол Никарагуа Севилья Сакаса. Он воплощает в себе наилучшие качества дипломатии в духе великих традиций испанской культуры. Он был одним из тех, кто фактически подписал Устав в Сан-Франциско, и для него эта двадцать пятая годовщина должна возродить в памяти многие воспоминания о надеждах и идеалах, которые связывались с Организацией Объединенных Наций. Терпение и понимание, которые он проявил, будучи Председателем в июле, когда принимались основные резолюции об Африке, снискали ему всеобщее уважение и восхищение.

3. Я считаю себя счастливым, ибо стал преемником моего доброго друга посла Польши Кулага на посту Председателя Совета. Выдающиеся личные качества, скромность и мудрость были совершенно очевидны в его руководстве нашими делами за последний месяц. Моя делегация не впервые убеждается в его глубоком опыте в дипломатической области. В течение нескольких лет он был послом своей страны в нашей стране и помог установить тесные связи между Польшей и несколькими африканскими государствами. Моя делегация поздравляет его с успехом на посту Председателя Совета в течение августа.

4. Вопрос, который мы рассматриваем, является важным аспектом положения на Ближнем Востоке. Сложившееся там положение имеет кардинальное значение для международного мира и безопасности. Нам известны существующие условия прекращения огня, и мы поздравляем все заинтересованные стороны с той инициативой и сдержанностью, которые они проявили. Мы желаем Генеральному секретарю и его представителю наилучших успехов в этих переговорах. Многое будет зависеть от высокого уровня искренности и высокой степени терпения, которые, как мы уверены, будут проявлены обеими сторонами.

5. Это заседание Совета Безопасности было созвано по настоятельной просьбе временного поверенного в делах Ливана.

6. Вчера, как известно, я получил письмо от временного поверенного в делах Ливана, препровождающее текст письма, адресованного мне министром иностранных дел Ливана. Это письмо было распространено в качестве документа Совета Безопасности S/9924. Сегодня рано утром я получил от временного поверенного в делах Ливана еще одно письмо, в котором он просил меня созвать срочное заседание этого органа, для того чтобы рассмотреть вопрос, поставленный его пра-

вительством. Экземпляры сегодняшнего письма были распространены в документе S/9925. По получении данного письма я немедленно вступил в контакт со всеми членами Совета, для того чтобы проконсультроваться с ними относительно того, когда следует созвать это заседание. В сложившемся положении я стремился удовлетворить пожелания членов Совета. Позвольте мне упомянуть на этом этапе о том, что делегация Никарагуа согласилась с проведением данного заседания Совета и что представитель Никарагуа уже находится в пути, чтобы принять участие в этом заседании. Следовательно, ничто не должно помешать Совету приступить к рассмотрению вопроса, стоящего на его повестке дня.

7. У меня нет сомнений в том, что мудрость Совета, здравый смысл и гуманность заинтересованных лиц приведут нас к быстрому и согласованному решению стоящего перед нами вопроса.

#### Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

#### Положение на Ближнем Востоке:

**письмо временного поверенного в делах Ливана при Организации Объединенных Наций от 5 сентября 1970 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9925)**

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с правилом 37 временных правил процедуры Совета Безопасности я предлагаю, с согласия Совета, пригласить представителей Ливана и Израиля, согласно их просьбам, которые я получил сегодня в письменном виде, участвовать без права голоса в обсуждении пункта, только что включенного в повестку дня.

*По приглашению Председателя г-н С. Розен (Израиль) и г-н Ю. Махмассани (Ливан) занимают места за столом заседаний Совета.*

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Совет Безопасности сейчас приступит к рассмотрению вопроса, включенного сегодня в повестку дня по просьбе Ливана.

10. Перед тем как предоставить слово представителю Ливана, я предоставляю слово Генеральному секретарю, который желает выступить в Совете с сообщением.

11. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (*говорит по-английски*): Что касается вопроса, стоящего перед Советом на этом заседании, то я считаю своим долгом довести до сведения Совета соответствующую информацию, имеющуюся в моем распоряжении. До сих пор я получил от начальника штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине (ОНВУП) две телеграммы. 12. Первая телеграмма, которая была послана из Иерусалима сегодня, 5 сентября в 17 час. 40 мин. ГСВ, то есть в 19 час. 40 мин. по местному времени, гласит:

«1. Следующее сообщение было получено председателем ИЛСКП, то есть израильско-ливанской смешанной комиссии по перемирию, от ливанских властей 5 сентября 1970 года:

4 сентября 1970 года израильские самолеты атаковали ливанский район Эль-Аркуб. В то же время этот район был подвергнут артиллерийскому обстрелу. Обстрел причинил материальный ущерб. Когда обстрел прекратился, израильские смешанные пехотные и бронетанковые силы проникли в район, открыв путь к нашей деревне Кфар Чуба, примерные координаты по карте 2150—3035, нарушили нашу дорожную сеть в этом районе, взорвав несколько домов. До сих пор, до 09.30 ГСВ, то есть до 11.30 по местному времени 5 сентября, израильское подразделение продолжало оставаться на нашей территории на окраине Кфар Чуба. В связи с этим мы просим:

1) подтверждения военным наблюдателем Организации Объединенных Наций положения на месте;

2) немедленного вывода израильского подразделения с нашей территории».

2. Я дал инструкции председателю ИЛСКП, то есть израильско-ливанской смешанной комиссии по перемирию, направить двух военных наблюдателей Организации Объединенных Наций для расследования на месте. Как только я получу доклады от этих наблюдателей, я немедленно доложу об этом Организации Объединенных Наций.

«3. До 15 час. 00 мин. ГСВ, то есть до 17 час. 00 мин. по местному времени сегодня, 5 сентября, помощник офицера связи ИОС, то есть помощник офицера связи израильских оборонительных сил, не получил информации о якобы имевшем место инциденте.

4. Я буду ждать доклада ВНООН и буду держать вас в курсе событий».

13. Вторая телеграмма, посланная в 17 час. 55 мин. ГСВ 5 сентября, то есть в 19 час. 55 мин. по местному времени, гласит:

«Помощник офицера связи ИОС, то есть помощник офицера связи израильских оборонительных сил, позвонил в 17 час. 05 мин. ГСВ 5 сентября, то есть в 19 час. 05 мин. по местному времени, и сообщил, что в настоящее время все израильские оборонительные силы выведены с ливанской территории».

14. Вот информация, которая была сообщена помощником офицера связи израильских оборонительных сил. До сих пор я не получил других сведений от ОНВУП. В этом отношении Совету известно заявление, которое я сделал здесь 12 мая 1970 года при подобном же случае. Это заявление гласило:

«Как членам Совета известно, в течение длительного времени я стремился значительно

увеличить количество наблюдателей Организации Объединенных Наций по обе стороны в этом районе, но безуспешно. Этим, среди прочего, и объясняется тот факт, что я сейчас не имею подробной информации относительно действий, подобных тем, которые происходят сейчас в этом районе» (1537-е заседание, пункт 8).

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я благодарю Генерального секретаря за его заявление и предоставляю слово представителю Ливана.

16. Г-н МАХМАССАНИ (Ливан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мне хочется поблагодарить вас за ваши быстрые действия по созыву этого срочного заседания Совета Безопасности по нашей просьбе. Моя благодарность относится также и к другим членам Совета Безопасности за то, что они откликнулись на ваш срочный вызов. Делегация Ливана очень рада тому, что вы председательствуете в этом высоком органе при этих чрезвычайно трудных обстоятельствах, так как было бы излишне упоминать еще раз о том, какие прочные и сердечные узы связывают Сьерра Леоне и Ливан.

17. Г-н Председатель, вчера я препроводил Вашему превосходительству и Его превосходительству Генеральному секретарю письмо министра иностранных дел Ливана (S/9924), обратив ваше внимание на то, что за последние несколько дней Израиль опасным образом расширяет агрессию против Ливана, вопиющим образом нарушая соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций и ливанско-израильское соглашение о перемирии.

18. За последние две недели израильские вооруженные силы совершили пятьдесят восемь актов агрессии против Ливана, среди них — воздушные нападения, минометные обстрелы, рейды во внутренние части территории Ливана, похищение гражданских лиц, взрывы гражданских сооружений и строительство дорог для военных целей.

19. Через несколько часов после того, как я направил вам вышеупомянутое письмо, израильские вооруженные силы в составе двух пехотных рот при поддержке авиации и танков подло напали на ливанскую территорию, достигнув деревни Кфар Чуба, которая находится на ливанской территории в 4 километрах от границы, и затем соорудили дорогу с целью расширения дальнейших военных действий.

20. И сегодня, в субботу, в 13.00 по местному времени израильские вооруженные силы при поддержке авиации продолжали свою агрессию, обстреливая ливанскую территорию и гражданское население. Они проникли в глубь ливанской территории еще на 7 километров. По самым последним сведениям, военные действия все еще продолжаются, и ливанская армия все еще оказывает сопротивление агрессору. Фактически буквально за несколько минут до того, как я пришел сюда в зал заседаний, то есть около 16 час.

15 мин. дня по местному нью-йоркскому времени, я получил официальное подтверждение из Бейрута о том, что израильские войска все еще ведут бой с подразделениями ливанской армии на территории Ливана. Это вопиющее нарушение наших границ и нашей территории привело к гибели двух гражданских лиц и серьезному ранению двух других. Был причинен значительный материальный ущерб гражданским сооружениям. Эти факты агрессии произошли в тот момент, когда Израиль пытается всеми способами помешать справедливому мирному урегулированию конфликта на Ближнем Востоке. Такие факты также представляют прямую угрозу безопасности в этом районе и во всем мире в силу тех серьезных осложнений и последствий, которые могут быть вызваны расширением района конфликта.

21. Позвольте мне теперь сказать, что израильская агрессия усилилась, когда израильским агрессорам стало ясно, что любое справедливое урегулирование проблемы Ближнего Востока вызовет в Израиле серьезные затруднения и внутренний раскол.

22. Израильская агрессия, которая принимает форму зловещих военных действий против Ливана, несомненно, является вступлением к возобновлению военных действий и на других фронтах этого района. Эта агрессия направлена не только против Ливана, но и против других арабских государств, а также против всех усилий, направленных на поддержание мира на Ближнем Востоке и во всем мире.

23. Ежедневные обстрелы Ливана Израилем и его угрозы дают миру пример мучительных и печальных обстоятельств, созданных израильскими военными экспансионистами. Трагедия, которую переживает Ливан сегодня на своих южных границах, является вызовом и испытанием способности Совета Безопасности выполнить свои обязанности по Уставу Организации Объединенных Наций и обеспечить спокойствие, безопасность и независимость малых миролюбивых стран, которым постоянно угрожают военные и экспансионистские агрессоры.

24. Мы неоднократно обращались в Совет Безопасности, всегда желая получить гарантии, обещанные Уставом. Мы по-прежнему уверены и надеемся, что этот высокий орган выполнит свою ответственность, осудив агрессора и агрессию, приняв эффективные меры для того, чтобы остановить агрессора.

25. Ливан не просит от Совета Безопасности ничего, кроме следующего: немедленного и полного вывода всех израильских войск со всей территории Ливана; сурового осуждения Израиля за его повторяющиеся акты агрессии против Ливана в нарушение Устава Организации Объединенных Наций и соответствующих резолюций Совета Безопасности, таких как 262 (1968) от 31 декабря 1968 года, 270 (1969) от 26 августа 1969 года, 279 (1970) от 12 мая 1970 года и 280 (1970) от

19 мая 1970 года; Ливан далее требует применения главы VII Устава Организации Объединенных Наций против Израиля в соответствии с пунктом 3 постановляющей части резолюции 280 (1970) Совета Безопасности, где говорится:

«заявляет, что такие вооруженные нападения не могут быть более терпимы, и повторяет свое строгое предупреждение Израилю, что если такие нападения будут повторяться, то Совет Безопасности в соответствии со своей резолюцией 262 (1968) и настоящей резолюцией, должен будет предусмотреть принятие соответствующих и эффективных шагов или мер согласно надлежащим статьям Устава для выполнения его резолюций».

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Израиля.

27. Г-н РОЗЕН (Израиль) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы от имени моей делегации выразить вам наши наилучшие пожелания, чтобы период исполнения вами ваших обязанностей был спокойным и конструктивным. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить нашу глубокую признательность председателям, срок полномочий которых истек в июле и августе, послам Никарагуа и Польши. Я также хотел бы выразить свое уважение Генеральному секретарю и его специальному представителю.

28. Попытка ливанской делегации драматизировать небольшой инцидент патрульного характера, полностью оправданный свободой, предоставленной террористам ливанским правительством, которое внезапно запросило созыва срочного заседания Совета Безопасности, хорошо зная, что ничто не оправдывает данный шаг в то время, когда члены Совета воспользовались праздником, чтобы отдохнуть и набраться сил к предстоящей сессии Генеральной Ассамблеи, не пройдет незамеченной. Возможно, что Ливан, о котором говорилось раньше в этом зале, склонен этим оправдать свои собственные злые умыслы, что является подлинной причиной паники, поднятой в письме, направленном вчера на ваше имя поверенным в делах по поручению министра иностранных дел Ливана, за которым последовала просьба о созыве заседания.

29. Было ясно, когда 19 мая 1970 года Совет Безопасности принял несправедливую и одностороннюю резолюцию 280 (1970), эта резолюция, подобно другим принятым в прошлом резолюциям, поощряет агрессора. Три дня спустя после принятия этой резолюции с ливанской территории внезапно было совершено нападение на израильский школьный автобус и убито девять детей и четверо взрослых. Это вызвало всеобщее возмущение фактически во всех частях мира, за одним злоеющим исключением. С тех пор моя делегация представляла в Совет Безопасности в письменном виде две жалобы на Ливан от 22 мая (S/9810) и

12 июня (S/9834). С того времени на израильскую территорию и гражданское население было совершено более 200 актов агрессии с ливанской территории при попустительстве ливанских властей.

30. С момента принятия Советом Безопасности этой резолюции с ливанской территории фактически было совершено по крайней мере 204 террористических актов агрессии; были убиты пятнадцать израильских граждан и пять израильских солдат; было ранено тридцать восемь израильских граждан и пятьдесят пять израильских солдат.

31. Для того чтобы показать усиление террористической деятельности в этом районе с 12 мая 1970 года, когда начались последние прения по ливанскому вопросу, до 31 мая, достаточно сказать, что двенадцать гражданских лиц и один солдат были убиты; двадцать человек из числа гражданского населения и пять солдат были ранены. Это соответствует открыто провозглашенным намерениям террористических лидеров саботировать основные дипломатические усилия, которые сейчас проводятся в целях достижения мирного и справедливого урегулирования кризиса на Ближнем Востоке.

32. По сообщениям ливанской ежедневной газеты «Эль-Амаль» от 31 декабря 1969 года, деревня Кфар Чуба, которая была упомянута в докладе Генерального секретаря и в заявлении, которое мы только что услышали от представителя Ливана, которому, мне думается, не следовало бы упоминать это название, является одним из главных передовых постов террористической организации в районе Эль-Аркуб, то есть в том районе, которым мы сейчас занимаемся.

33. Теперь я перехожу к резолюции, принятой в мае этого года. Не впервые Совет Безопасности продемонстрировал свою неспособность справедливо и конструктивно рассмотреть обстановку на Ближнем Востоке. Не впервые он установил двойную мерку, применяя одну для арабской стороны, а другую для Израиля, и не рассмотрел ситуацию по существу.

34. В этих обстоятельствах моей делегации представляется необходимым внести некоторые уточнения в ее позицию при рассмотрении данного вопроса в этом органе.

35. В Уставе Организации Объединенных Наций указывается, что Организация основана на суверенном равенстве всех государств-членов. Это основное положение нашей Организации. Однако Израиль постоянно лишался этой основной прерогативы, в частности в Совете Безопасности.

36. Хотя предполагается, что Совет Безопасности должен быть органом, представляющим всех членов Организации Объединенных Наций, право Израиля на представительство отвергалось. Хотя все соседние с Израилем страны были в то или другое время членами Совета, Израилю же было отказано в этом. Более того, Израилю не

только не предоставлялось членство в Совете Безопасности, но ему никогда не было позволено оказывать влияние на выбор кандидатов, которые представляли или, по идее, должны были представлять географический район, к которому принадлежит Израиль.

37. Права Израиля в Совете Безопасности и далее были сведены на нет тем фактом, что за последние пятнадцать лет Совет оказался парализованным в результате применения права вето во всех случаях, касающихся обстановки на Ближнем Востоке, когда необходимо было учитывать и признавать интересы и права Израиля.

38. Исключение Израиля из представительства в Совете Безопасности и неспособность Совета, в силу применения права вето, учитывать должным образом права Израиля усугубляются составом этого органа. Одна треть его членов не поддерживает дипломатических отношений с Израилем. Некоторые из них даже отрицают или ставят под сомнение право Израиля на существование. Из остающихся членов некоторые открыто поддерживают арабскую позицию, независимо от ее сути, которую они на самом деле не считают нужным изучить. Еще более серьезный факт заключается в том, что некоторые государства, представленные в Совете, следуют политике односторонних мер против Израиля, что фактически представляет собой незаконные санкции, противоречащие положениям Устава по этому вопросу. Явный недостаток нейтральности с их стороны, их вопиющая пристрастность лишают их всех притязаний на роль беспристрастных наблюдателей, уже не говоря о роли арбитров на Ближнем Востоке.

39. Последним и наиболее грубым отклонением от принципов Устава было включение Сирии в число членов Совета, что является нарушением Устава Организации Объединенных Наций по отношению к Израилю, ибо последняя отвергла резолюцию Совета Безопасности от 22 ноября 1967 года [242 (1967)] об установлении справедливого и прочного мира и даже отказалась принять специального представителя Генерального секретаря посла Ярринга и вместе с ним изучить путь к миру. Членство Сирии в этом органе явилось издевательством над ответственностью Совета за международный мир и безопасность.

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предоставляю слово представителю Сирии по порядку ведения заседания.

41. Г-н ЖУЖАТИ (Сирия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я думаю, что вы согласитесь со мной в том, что представителю Израиля уже пора перейти к жалобе, с которой обратилась делегация Ливана и которая является вопросом о нападении на ливанскую территорию. Вопрос о кандидатуре Сирии не рассматривается. Если делегация Израиля хочет пожаловаться на это, она может направить жалобу в Совет Безопасности в любое время. Я думаю, что мы все

сейчас рассматриваем очень серьезную проблему и должны принять как можно скорее резолюцию. Любая тактика проволочек толковалась бы, и вполне справедливо, как поощрение агрессора продолжать свои действия. Я надеюсь, что Совет Безопасности не будет соучастником в этом.

42. Я отказываюсь от права на последовательный перевод намеренно, потому что мы хотим, чтобы Совет Безопасности достиг результатов, а не занимался тезисами о членстве в Совете и географическом распределении. Я надеюсь, что Совет Безопасности перейдет к делу как можно скорее.

43. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Израиля может теперь продолжать свое выступление.

44. Г-н РОЗЕН (Израиль) (*говорит по-английски*): Благодарю вас, г-н Председатель, и, конечно, я благодарю представителя Сирии за его указание, как мне высказывать свое мнение. Но я предпочитаю сделать это по-своему.

45. До тех пор, пока будут существовать такие обстоятельства, Совет Безопасности не может рассматриваться как орган, способный действовать или уполномоченный принимать меры в конфликте между Израилем и арабскими государствами. Однако моя делегация пришла в Совет Безопасности для того, чтобы зафиксировать свою точку зрения.

46. Членам Совета Безопасности хорошо известно о соглашении, так называемом Каирском соглашении, которое было подписано 3 ноября 1969 года между тогдашним главнокомандующим ливанской армией генералом Эмилем Бустани — сейчас он в отставке — и Ясиром Арафатом, чье имя хорошо известно всем присутствующим за этим столом. Г-н Арафат является человеком, который претендует на общую ответственность за руководство и координацию террористической деятельностью против Израиля. Это соглашение является основой и открывает путь для террористической деятельности с ливанской территории против Израиля. Позвольте мне привести членам Совета Безопасности один или два пункта из этого соглашения, которые непосредственно касаются положения на данной части границы между Израилем и Ливаном. Я добавлю, что английский перевод этого соглашения можно найти в английском еженедельном издании газеты «Монд» от 29 апреля этого года. Первая часть этого соглашения касается так называемого присутствия палестинцев в Ливане, разрешая им иметь свое собственное военное командование и необходимый аппарат для связи с местными властями, учитывая, среди прочего, то, что вежливо называется «интересами палестинского революционного дела». Что это за интересы? Позвольте мне процитировать из интервью, данного тем же самым г-ном Арафатом итальянскому еженедельному журналу «Юропео», как это воспроизведено в газете «Вашингтон пост» 29 марта этого года. Интервью дается в форме вопросов и ответов:

«Арафат: Мы не примем его (мирное урегулирование), мы будем продолжать войну против Израиля сами до тех пор, пока мы не возвратим Палестину. Цель нашей борьбы — конец Израиля, и не может быть никаких компромиссов или переговоров. Хотят того или нет наши друзья, масштабы нашей борьбы всегда будут оставаться масштабами, определяемыми принципами Аль-Фата.

Вопрос: Таким образом, вы вообще не стремитесь к миру, на который все надеются?

Ответ: Да. Мы не хотим мира, мы хотим победы. Мир для нас означает разрушение Израиля и ничего больше».

47. Таковы интересы, которые признаны ливанским правительством в Каирском соглашении. Это соглашение имеет раздел об актах сопротивления и содержит не менее пятнадцати пунктов; таковы подробности этого соглашения. Один пункт подтверждает тот факт, что вооруженная борьба палестинцев отвечает интересам Ливана, так же как и интересам палестинской революции и всех арабов вообще. В другом пункте этого соглашения ливанская армия обязуется сотрудничать в создании постов снабжения, отдыха и помощи для палестинских партизан. Я не буду отнимать время у членов Совета Безопасности на этой стадии, чтобы и дальше цитировать это соглашение. Но всем хорошо известно, и само существование этого соглашения особо явно свидетельствует, о крайне ненормальном положении, которое существует с полного ведома ливанского правительства в районе горы Хермон. Именно на фоне продолжающихся актов агрессии, совершаемых с ливанской территории и при признанной беспомощности ливанских властей контролировать их собственную территорию, мое правительство было вынуждено осуществить свое право на самооборону и предпринять соответствующие действия в данном районе Ливана.

48. Вчера и сегодня небольшое подразделение израильских сил обороны осуществило операцию прочесывания у юго-западного подножия горы Хермон, к востоку от Хасбани. Оно завершило свою операцию несколько часов назад и затем покинуло эту территорию. Были обнаружены запасы оружия, боеприпасов, взрывчатки и средств саботажа. Это была небольшая операция, в которой ливанская армия непосредственно не участвовала, за исключением артиллерийского обстрела с некоторого расстояния. Как и в предыдущем случае, эта акция была целиком направлена против террористов в этом районе. Согласно сообщению агентства Рейтер из Дамаска, сегодня сирийское правительство признало, что израильские действия в этом районе представляют серьезную угрозу операциям террористов, особенно группе Эль-Сайга.

49. Мне хотелось бы добавить еще несколько статистических данных. В течение четырех недель, кончая сегодняшним днем, с ливанской террито-

рии было совершено не менее 84 актов агрессии против Израиля. Только за прошедшие пять дней сентября мы были объектом семи минометных обстрелов с ливанской территории, трех случаев минирования, одного случая саботажа в одной из деревень и четырех попыток враждебного и незаконного проникновения на нашу территорию. Я думаю, что для членов Совета представит интерес заявление министра внутренних дел Ливана г-на Джумбалата, переданное сегодня по радио. По сообщению телеграфного агентства Рейтер, г-н Джумбалат

«просил палестинские террористические организации не создавать отделений в ливанских пограничных деревнях, для того чтобы не давать Израилю предлога для ответных действий против этих деревень. Он также просил их переместить базы и отделения, которые уже находились близко к границе, на 10 или 15 километров от Израиля.

Г-н Джумбалат сообщил репортерам, что он высказал свою просьбу на очередной встрече с представителями террористических организаций (в Бейруте) вчера. Он добавил, что делегаты террористов обещали подумать над его просьбой и в скором времени ответить ему, возможно, сразу же после его возвращения из Каира».

50. Тот же самый г-н Джумбалат, министр внутренних дел, снова информировал свое правительство, в соответствии с сообщением Ближневосточного Телеграфного Агентства из Дамаска от 5 июня, что террористы «сейчас имеют полную свободу, для того чтобы играть нашими судьбами». Ничего себе игра!

51. Все это свидетельствует о том, что в действительности ливанское правительство давно потеряло контроль над данным районом, который в соответствии с целым рядом договоренностей и соглашений с террористическими организациями является сейчас основной базой террористических действий.

52. Может ли кто-либо из членов Совета Безопасности, оставаясь честным перед самим собой, может ли какое-либо ответственное правительство в мире серьезно ожидать, что жертва этой агрессии будет ждать до тех пор, пока эти делегаты террористов соблаговолят дать свой ответ г-ну Джумбалату? Разве тот факт, что ливанское правительство применило такого рода обращение с террористами, не показывает, насколько пустой и тенденциозной является просьба этого правительства созвать срочное заседание Совета Безопасности?

53. Резолюции, принятые Советом Безопасности в ходе недавних прений, отражают неспособность Совета справедливо рассматривать вопросы, связанные с израильско-арабским конфликтом в соответствии с основными положениями Устава. Я с сожалением отмечаю, что Совет

до сих пор не смог решительно высказаться по заявлениям, неоднократно высказываемым арабскими правительствами, включая правительство Ливана и других представителей в Организации Объединенных Наций и в других местах, о том, что их цель состоит в уничтожении Израиля как государства. Совет был неспособен принять какие-либо меры в отношении непрекращающейся войны, которая ведется арабскими государствами против Израиля. Он даже был неспособен вновь подтвердить обязательства по прекращению огня, которые были установлены в его собственных резолюциях.

54. Ни Израиль, ни международное сообщество не требуют от Ливана поддерживать израильские интересы или израильскую точку зрения. Однако Ливан как член Организации Объединенных Наций обязан предотвращать такое положение, при котором нерегулярные, равно как и регулярные войска используют его территорию для агрессии против другого государства — члена Организации. Никакой предлог не может ослабить это обязательство. Никакой предлог не может уменьшить ответственность за нарушение его. Никакие красивые слова не могут скрыть истину. Это всегда было основополагающим принципом международного права и принципом в юриспруденции Организации Объединенных Наций. Если Ливан счел возможным нарушить его, то он выбрал войну, со всеми опасностями и последствиями. Если Ливан посчитал нужным открыть свои границы для агрессии против Израиля, то он не может претендовать на то, что у него будет иммунитет от израильской защиты против агрессии.

55. Сделав такое заявление, г-н Председатель, и подчеркивая вновь оборонительный и очень ограниченный характер действий, которые были завершены несколько часов назад, я хотел бы зарезервировать право и позицию моей делегации в данных прениях.

56. Г-н ДЕ ПИНЬЕС (Испания) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, прежде всего разрешите мне сердечно приветствовать вас, поздравить вас и пожелать вам всевозможных успехов в вашей работе на посту Председателя этого высшего органа. В своей работе вы можете рассчитывать на полное сотрудничество со стороны делегации Испании.

57. С этой трибуны я хотел бы также поблагодарить вашего предшественника, посла Польши, который, хотя и не в официальном порядке, имел возможность неоднократно собирать нас в частном порядке и со свойственным ему умением провести ряд заседаний, осуществляя таким образом возложенную на него функцию Председателя.

58. С этой трибуны делегация Испании хотела бы выразить признательность послу Никарагуа по случаю осуществления им функций Председателя и поблагодарить его за проведенную им работу в июле прошлого года.

59. После заявления Генерального секретаря мы только что заслушали представителей Ливана и Израиля. К сожалению, это не первый раз, когда вооруженные силы одного государства-члена силой проникают на территорию другого государства — члена Организации Объединенных Наций. Эти факты бесспорны, и их не отрицает сама делегация Израиля, хотя она и старается принизить их значение. В данной ситуации, не исключая того тщательного рассмотрения в дальнейшем Советом Безопасности фактов и анализа ситуации для принятия соответствующих решений, совершенно очевидно, что дальнейшее присутствие израильских войск на территории Ливана совершенно недопустимо.

60. В мае месяце делегация Испании представила проект резолюции, который, будучи принят единогласно [резолюция 279 (1970)], требовал вывода израильских войск с территории Ливана. Делегация Испании еще помнит, когда нас уверяли в том, что вывод войск в момент рассмотрения этого вопроса в Совете Безопасности уже завершен. Однако полученные позднее факты свидетельствовали о том, что ввиду некоторых обстоятельств, которые не следует приводить в настоящее время, вывод войск, несмотря на заявления в Совете Безопасности, не был завершен.

61. В этих условиях делегация Испании считает, что Совет не может оставаться пассивным. Факты подтвердились; вторжение было осуществлено. Тот факт, что уже начали осуществлять вывод войск, по мнению делегации Испании, не является достаточным основанием для бездействия Совета.

62. Таким образом, принимая во внимание, что данный акт был повторением событий, имевших место в прошлом, и учитывая последующие вопиющие нарушения определенных принципов Устава, делегация Испании считает, что Совет должен предпринять срочные меры, необходимые для решения этой проблемы. Поэтому делегация Испании представляет следующий проект резолюции:

*«Совет Безопасности*

*требует* полного и немедленного вывода всех вооруженных сил Израиля с территории Ливана».

63. Призыв, с которым обратился Совет Безопасности 12 мая, оказал воздействие. Делегация Испании надеется, что правительство Израиля немедленно выполнит это решение.

64. Делегация Испании была бы признательна, если бы данный проект резолюции был немедленно, как этого требует сам вопрос, поставлен на голосование или во всяком случае до окончания этого заседания. Как только этот проект будет принят, Совет сможет в дальнейшем изучить остальные вопросы, возникшие перед ним после заявлений, сделанных представителями Ливана и Израиля.

65. Г-н КОСТЮШКО-МОРИЗЕ (Франция) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я приношу вам наши искренние поздравления и хотел бы прежде всего поблагодарить вас за те старания, которые вы приложили для созыва настоящего заседания Совета; я хочу также заверить вас, что французская делегация всецело поддерживает вас в выполнении вами сложной задачи.

66. Я воспользуюсь настоящим случаем, чтобы воздать должное вашему предшественнику, послу Никарагуа г-ну Севилья Сакаса, который с большим умением руководил работой Совета в июле месяце, а также г-ну Кулага, который, хотя, к счастью, ему и не пришлось созывать пленарного заседания Совета, вел интенсивную дипломатическую деятельность и провел большое число неофициальных совещаний с умением и тактом, за которые я ему отдаю должное.

67. Со своей стороны, я готов отказаться от права на выступление, чтобы не задерживать голосование по проекту резолюции, представленному нашим испанским коллегой. Если есть другие желающие выступить, то, конечно, выступлю и я; если же желающих выступить нет, то я высказываюсь за то, чтобы мы как можно скорее приступили к голосованию.

68. В этих условиях я резервирую за собой право выступить позднее, если это окажется необходимым, с объяснением мотивов моего голосования. Я добавляю, что я полностью поддерживаю предложение представителя Испании.

69. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предоставляю слово представителю Ливана.

70. Г-н МАХМАССАНИ (Ливан) (*говорит по-английски*): Я хотел бы ответить на выступление представителя Израиля, но в данных условиях я хочу зарезервировать за собой право выступить после голосования.

71. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предоставляю слово представителю Израиля.

72. Г-н РОЗЕН (Израиль) (*говорит по-английски*): Я буду краток, но я хотел бы, если мне будет позволено, коснуться того, о чем только что говорил представитель Испании.

73. Я хотел бы напомнить — я слушал его речь в английском переводе, — что когда, представляя проект резолюции, представитель Испании счел возможным охарактеризовать действия Израиля как «вторжение», не указав, однако, на военные действия, которые, как это всем известно, проводятся постоянно против Израиля с ливанской территории, что является вопиющим нарушением Устава.

74. Я уже упоминал в моем заявлении, что никакого вклада в дело мира на Ближнем Востоке не будет сделано путем принятия односторонних резолюций. Я также сообщил Совету, что операция была закончена и что израильские войска эвакуировались с ливанской территории. В этих

условиях, как и в мае, проект резолюции, который был внесен представителем Испании, лишен реальности. Будет достойно сожаления, если Совет сейчас автоматически перейдет к голосованию и примет проект резолюции, который отмечен не только отсутствием справедливости, но также отказом принять во внимание очевидные факты.

75. Г-н ДЕ ПИНЬЕС (Испания) (*говорит по-испански*): Я не хочу задерживать работу Совета Безопасности, поскольку я сам предложил принять срочные меры, необходимые для рассмотрения этого вопроса. Однако делегация Испании не хочет умалчивать один факт. Когда вооруженные силы одного государства проникают на территорию другого суверенного государства, то в данном случае совершается действие, которое является — при всем моем уважении к тем, кто принимает подобные действия, — вопиющим нарушением Устава Организации Объединенных Наций, пункт 4 которого (статья 2) гласит:

«Все члены Организации Объединенных Наций воздерживаются в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с целями Объединенных Наций».

76. Эти факты можно квалифицировать как «незначительные столкновения военных патрулей» или как-либо иначе, однако, по мнению делегации Испании, вторжение на территорию иностранных вооруженных сил является вопиющим нарушением Устава. Придерживаясь этой точки зрения, делегация Испании считает, что Совет Безопасности должен приступить к голосованию с целью обеспечения немедленного и полного вывода вооруженных сил Израиля, проникших на территорию Ливана.

77. Г-н БАФФАМ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы присоединиться к тем, кто уже выступал, приветствуя вас в качестве Председателя. Не только ваши выдающиеся достижения, но и наш опыт очень сердечных и полезных контактов с вами со времени вашего прибытия в Нью-Йорк вселяет в нас уверенность, что вы в качестве Председателя будете руководить Советом Безопасности с большой мудростью и на высоком уровне.

78. Я также хотел бы поздравить посла Кулага в связи с очень спокойным, компетентным и учтивым руководством нашими консультациями, которые имели место в прошлом месяце.

79. Обращаясь к данному вопросу, я думаю, что мы все признаем, что некоторые факты, которые были нам представлены относительно существующего положения на границе между Ливаном и Израилем, являются спорными. Однако бесспорно, что в течение долгого времени имеют место рейды партизан, проводимые с территории Ливана против Израиля, и контратаки Израиля, про-

водимые против территории Ливана. Эта проблема была предметом длительного обсуждения в Совете Безопасности в августе 1969 года, в мае 1970 года, и недавние события были изложены в документе S/9822 от 5 июня 1970 года и в заявлениях официальных представителей как в Ливане, так и в Израиле.

80. Я считаю, что из заявлений, сделанных представителями Соединенных Штатов в этом Совете в мае и августе, совершенно ясно следует, что мое правительство полностью поддерживает политическую независимость и территориальную целостность Ливана, и мы не можем прощать факты любой угрозы в отношении ливанской территории из любого источника. Мы с удовлетворением поддержали резолюцию Совета Безопасности 279 (1970), принятую в мае, которая призвала к немедленному выводу всех израильских вооруженных сил с ливанской территории,— и мы были действительно рады, узнав, что Израиль подчинился этому решению.

81. Положение, с которым столкнулся Совет сегодня, по нашему мнению, в какой-то степени отличается от прежнего. Мы внимательно выслушали заявления, сделанные на этом заседании, и прежде всего доклад начальника штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия, так полно и своевременно представленный Генеральным секретарем, в котором он сообщил нам о якобы продолжающемся нападении Израиля на ливанскую территорию, а также заявление израильского представителя о том, что израильские войска покинули территорию. Мы также слышали в этом Совете выражение беспокойства, которое по вполне понятной причине прозвучало в заявлении нашего коллеги из Ливана, о военных действиях, проводимых на его территории, и сообщение его правительства, что эти действия продолжаются. В то же время мы выслушали заявление представителя Израиля, в котором он по крайней мере дважды категорически заверил нас — а я считаю, что это категорическое заявление,— что все израильские войска фактически уже выведены с места последней военной операции.

82. Поэтому текст, который только что был нам представлен, я рассматриваю в таком плане, что он высказывает суждение не только о том, что нужно вывести израильские войска, что мы полностью поддерживаем, но в каком-то смысле просит нас рассудить, какая из двух сторон дает правильную версию существующего положения на месте, то есть находятся ли там войска или нет? Если их там нет, то такая резолюция является излишней. Если они там находятся, то в таком случае Соединенные Штаты полностью поддерживают эту резолюцию, потому что мы считаем, что эти войска не должны находиться на ливанской территории.

83. Но, откровенно говоря, мы оказались перед лицом противоречивых данных и столкнулись с очень трудной дилеммой. Мы лишь сожалеем, что

этот проект резолюции был представлен с такой поспешностью и что не было дано достаточных возможностей для того, чтобы выяснить, при помощи беспристрастных источников, таких как, например, Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП), каково действительное положение в настоящий момент на границе. Ввиду этого и учитывая эти противоречивые данные, а также поспешность, с которой нас просят вынести свое решение по вопросу, требующему серьезного рассмотрения, мое правительство дало мне инструкции при таких обстоятельствах воздержаться при голосовании, в то же время ясно заявив, что такая позиция ни в какой степени не мешает нашей постоянной и полной поддержки сохранению территориальной целостности Ливана.

84. Имеется еще один вопрос, которого хотела бы коснуться моя делегация в связи с рассмотрением этой жалобы. Как бы мы ни сожалели об израильских нападениях на ливанскую территорию, мы не думаем, что Совет Безопасности может, оставаясь справедливым, полностью игнорировать продолжающиеся провокации, направленные с ливанской территории против Израиля. Израиль, так же как и Ливан, и все другие члены, имеет полное и равное право в соответствии с Уставом на свободу от внешнего вмешательства и нападений на его территорию. Посол Йост заявил 14 мая:

«Я не могу решительно не подчеркнуть, что мое правительство продолжает выступать против всех актов насилия, совершаемых из любых источников через границу, в нарушение соглашения о прекращении огня» (1540-е заседание, пункт 34).

85. Сегодня я хотел бы вновь заявить об этой озабоченности. Я также хочу подтвердить нашу особую озабоченность в отношении целостности Ливана — этого демократического государства с яркой историей, государства, которое постоянно демонстрировало свою приверженность Уставу Организации Объединенных Наций и делу мира.

86. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Израиля.

87. Г-н РОЗЕН (Израиль) (*говорит по-английски*): Касаясь последнего заявления представителя Испании, я лишь хотел бы выразить надежду и понимание, что доктрина, которую он выдвинул, всегда будет им применяться беспристрастно, и что он проявит ту же степень заботы в отношении ситуации, в которой оказался Израиль.

88. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предоставляю слово представителю Ливана.

89. Г-н МАХМАССАНИ (Ливан) (*говорит по-английски*): Я хотел бы оставить за собой право на ответ после завершения голосования.

90. Однако позвольте мне сейчас заявить, что я решительно отвергаю утверждения Израиля, что их агрессивные силы покинули территорию Ливана. В настоящий момент остается фактом, что израильские силы все еще находятся на ливанской территории. Мы все знакомы с израильской тактикой искажения фактов, на что указал посол Испании.

91. В последний раз, когда мы собрались в Совете, посол Текоа заявил перед всеми членами Совета, что израильские силы были выведены. Но на следующем заседании он отрекся от своего заявления, сказав, что было слишком темно, чтобы они смогли покинуть эту территорию, и поэтому они остались на ливанской земле. Я думаю, что сейчас в Бейруте уже далеко за полночь, и я уверен, что и сейчас для израильских войск опять слишком темно. Поэтому я воздержусь от ответа представителю Израиля до завершения голосования.

92. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Имеются ли какие-либо возражения против того, чтобы приступить в Совете к голосованию по проекту резолюции, представленному делегацией Испании? Имеются ли какие-либо другие объяснения мотивов голосования перед проведением голосования?

93. Проект резолюции гласит:

*«Совет Безопасности*

*требует полного и немедленного вывода всех израильских вооруженных сил с ливанской территории».*

*Проводится голосование поднятием рук.*

*Голосовали за:* Бурунди, Замбия, Испания, Китай, Колумбия, Непал, Никарагуа, Польша, Сирия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Сьерра Леоне, Финляндия, Франция.

*Голосовали против:* Нет.

*Воздержались:* Соединенные Штаты Америки.

*Проект резолюции принимается 14 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против<sup>1</sup>.*

94. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Соединенного Королевства, который желает выступить после голосования.

95. Сэр КОЛИН КРОУ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Сегодня во второй половине дня мы выслушали противоречивые заявления сторон в отношении существующего положения на месте, и это поставило мою делегацию в трудное положение. Представитель Ливана утверждает, что израильские силы все еще

действуют на ливанской территории. Представитель Израиля утверждает, что все израильские силы теперь уже выведены. И поэтому Совету Безопасности кажется невозможным на настоящей стадии установить точные факты. Но, с другой стороны, ясно, что вооруженное вторжение на ливанскую территорию имело место, и представитель Израиля не отрицает этого. Поэтому несмотря на противоречивость фактов моя делегация считает, что было правильным одобрить резолюцию, которая была нам представлена. Если израильские силы действительно выведены, то мы приветствуем этот факт. Если нет, то у Совета Безопасности имеются все основания требовать их немедленного вывода. Вот почему моя делегация голосовала за эту резолюцию.

96. Однако, голосуя таким образом, моя делегация тем не менее сожалеет о всех действиях, которые могут помешать прогрессу в исполнении г-ном Яррингом своей миссии и переговорам по урегулированию проблемы. И сюда мы относим нарушение прекращения огня феодалами, что никоим образом не содействует достижению этой цели.

97. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы воспользоваться этим случаем, чтобы тепло приветствовать представителя Соединенного Королевства. Для него это первое заседание в Совете Безопасности. Многим из нас он известен, так как ранее он входил в состав делегации его страны, проявив себя с самой лучшей стороны в последнее десятилетие. Мы надеемся, что его работа в Организации Объединенных Наций будет плодотворной и успешной, и с нетерпением ожидаем его участия в работе Совета Безопасности.

98. Сейчас я предоставляю слово представителю Ливана.

Г-н МАХМАССАНИ (Ливан) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить вас, г-н Председатель, за то, как вы замечательно руководили этой работой в связи с нашей жалобой. Мы благодарим также всех членов Совета Безопасности за их поддержку и понимание, в частности посла Испании, который представил проект резолюции.

100. Но мы очень сожалеем о том, что одна делегация не может поддержать принцип о выводе иностранных вооруженных сил с территории независимого суверенного государства, таким образом косвенно поддерживая агрессию. Ирония заключается в том, что эта делегация, в частности, утверждает, что она действует во имя мира, в частности на Ближнем Востоке.

101. Представитель Израиля ссылаясь на правительство, которые несут ответственность. Я не знаю, есть ли хотя бы одно такое ответственное правительство в Организации Объединенных Наций, которое имеет смелость послать своего представителя в Совет Безопасности с тем, чтобы открыто признать совершение акта агрессии против государства — члена Организации.

<sup>1</sup> См. резолюцию 285 (1970).

102. Г-н Розен ссылался на палестинский народ. Позвольте мне сказать г-ну Розену, что если на территории Ливана имеется 300 000 палестинцев, то не Ливан несет за это ответственность, а Израиль, который изгнал это палестинское население из их домов. Именно Израиль должен нести ответственность за невыполнение резолюций Организации Объединенных Наций, принятых как до, так и после войны 5 июня 1967 года, и за последствия их невыполнения. Израиль разделяет эту ответственность со всеми другими странами, которые его непосредственно поддерживают. И он никак не может перекаладывать эту ответственность на Ливан. Действительно, из всего международного сообщества Ливан является страной, которая менее всего заслуживает сомнения в том, ответственна она или нет за присутствие и действия палестинцев, за что Израиль хочет наказать Ливан.

103. Путем угроз и агрессии Израиль намерен вынудить Ливан силой оружия заставить 300 000 палестинских беженцев, которые ведут героическую борьбу за возвращение на родину, смириться на неопределенное время с тяготами своего изгнания под угрозой риска страданий от новой агрессии Израиля. Таким образом, цель Израиля заключается не в чем ином, как в стремлении разрушить Ливан либо изнутри, либо извне, поставив его перед альтернативой перенесения рейдов Израиля против его территорий и населения или проведения постоянной политики насилия и гражданской войны по отношению к своим собственным братьям, которые проживают на его территории.

104. Израильский представитель говорил о препятствиях, стоящих на пути мирных переговоров. Само его присутствие здесь, на заседании этого Совета, является отличным свидетельством того, кто мешает проведению мирных переговоров.

105. Г-н БАФФАМ (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)*: Я буду очень краток, пользуясь правом на ответ. Я очень сожалею, что мой друг из Ливана, по-видимому, был немного отвлечен во время моего выступления и не заметил, что я очень ясно заявил о том, что тот факт, что мое правительство воздержалось, не имеет никакого отношения к принципу вывода войск. Позвольте мне это вновь ясно и четко подчеркнуть. Нам представляется, что, к сожалению, имеющиеся в распоряжении Совета факты относительно положения с выводом войск являются спорными. Если израильские войска были выведены, как нас в этом заверяют, мы это приветствуем. Мы не считаем, что они должны были вступить на ливанскую территорию. Если же они не

выведены, то, по мнению моего правительства, они должны быть выведены немедленно.

106. Г-н КУЛАГА (Польша) *(говорит по-французски)*: Я попросил слова не для того, чтобы выступить по существу вопроса, и даже не для того, чтобы объяснить мотивы голосования моей делегации, что я сделаю в свое время. Я только хотел выразить вам, г-н Председатель, и моим коллегам в Совете признательность за великодушные, чтобы не сказать слишком великодушные, слова произнесенные в мой адрес. Мои коллеги, я уверен, не будут на меня в обиде, если я скажу, что я особенно был тронут тем, г-н Председатель, что вы упомянули о моем посещении вашей страны и других африканских государств, о котором я сохранил наилучшие воспоминания.

107. Я не могу закончить мое короткое выступление, не передав вам поздравления и пожелания моей делегации по случаю вашего избрания на пост Председателя Совета на этот месяц. Опыт, такт и высокие качества, которые мы знаем, позволяют мне без колебаний выразить уверенность в том, что эти высокие качества скажутся при выполнении вами должности Председателя и проявятся — чего я вам искренне желаю — в успешных результатах.

108. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: Я хотел бы поблагодарить членов Совета за их любезные поздравления, высказанные Председателю и, таким образом, делегации Сьерра Леоне. Мы выражаем им нашу благодарность и сделаем все возможное, чтобы проводить работу Совета с быстротой и единодушием.

109. Как заявил представитель Испании, мы посвятили это заседание обсуждению промежуточной резолюции без ущерба для других заседаний, которые мы будем проводить по обсуждению этого вопроса в дальнейшем. Я думаю, что другие делегации хотят принять участие в этом обсуждении. После проведенных консультаций мы назначили день и время следующего заседания, которое состоится во вторник, 8 сентября, в 15 час. 00 мин. Но я надеюсь, что мы проявим готовность, если поступит просьба провести наши дальнейшие заседания ранее назначенной даты.

110. Еще раз мне хотелось бы поблагодарить членов Совета и делегации Ливана и Израиля за их участие в этих заседаниях, созванных в выходной день за такой короткий срок. Мне хотелось бы поблагодарить Генерального секретаря и его Секретариат за их готовность и немедленный ответ на нашу просьбу о созыве заседания.

*Заседание закрывается в 18 час. 35 мин.*

---

#### **HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS**

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### **COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES**

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### **КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### **COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS**

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o dirijase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---